

50 Jahre Tag des Waldes am 21. März 2021

Den „Freiheitsraum“ Wald für die Zukunft erhalten



Eine Radtour im Frühling ist ein Spaß für die ganze Familie. (Foto: PEFC)



Der Wald ist für Reiter und Spaziergänger ein willkommener Freizeitort. (Foto: KOLLAXO)

Ob im Taunus, der Eifel, dem Erzgebirge, dem Schwarzwald oder einfach nur dem Stadtwald vor der Tür: Vermutlich noch nie hat der Wald in Deutschland so viele Menschen angezogen wie in diesen Zeiten. Denn hier erscheint die Welt noch so wie wir sie aus der „Vor-Corona-Zeit“ kannten: voller Freiheit und Lebensfreude. Und da der Wert des Waldes vielen jetzt erst bewusst wird, wächst bei ihnen die Bereitschaft, ihm etwas zurückzugeben. „Dort wo dem Wald Dürre und Schadinsekten zusetzen, respektieren die Menschen die Wiederaufforstungsarbeiten oder wollen sogar selbst an Pflanzaktionen teilnehmen“, ist die Beobachtung der Waldschutzorganisation PEFC Deutschland am Internationalen „Tag des Waldes“ am 21. März.

Der internationale „Tag des Waldes“ am 21. März will auf die weltweite Zerstörung und Übernutzung der Wälder aufmerksam machen und dazu anregen, sie zu schützen. Die Gefahren für die Wälder sind

dabei regional unterschiedlich. In Deutschland haben die Kombination aus Sturmschäden, Dürre und Käferbefall zu einem Rekordsterben von Nadelbäumen geführt.

Trotz teilweise erschreckender Szenarien wie etwa im Harz schätzen die Deutschen mehr denn je die Möglichkeit, sich in ihrer Freizeit im Wald aufzuhalten und sich dort zu betätigen. Waldbesitzende räumen ihnen – wie innerhalb Europas sonst nur noch in Österreich, der Schweiz und Skandinavien – ein freies Betretungsrecht ein. Gerade in der aktuellen Coronapandemie ist jeder Waldbesuch ein befreiendes Erlebnis: Spaziergänger, Sportler oder andere Erholungssuchende können hier unter Nadelbaumwipfeln und Laubbaumdächern rund um die Uhr Kraft tanken – von wenigen zeitlichen und örtlichen Ausnahmen abgesehen. Der „Waldbaden“-Trend der letzten Jahre unterstreicht die alte und neue Bedeutung des Waldes als ein „Sehnsuchtsort“ der Deutschen.

Es ist einfach, den Wald zu schützen und die Waldarbeit zu respektieren

Die Waldbesitzer selbst freuen sich über das wiedererstarke Interesse der Menschen am Wald – ganz im Sinne der Vereinten Nationen, die vor 50 Jahren, am 21.03.1971, mit dem Internationalen Tag des Waldes ein positives aufklärerisches Ausrufezeichen setzten. Noch mehr freuen sich die Waldbesitzenden, Forstleute und Naturschützer, wenn Waldbesucher aktiv zum Wohlergehen des Waldes beitragen: Das geht ganz einfach, ohne viel Mühe, indem man keinen Abfall hinterlässt, seinen Hund anleint und einen Bogen um mühevoll wiederbepflanzte Flächen macht. Außerdem freundlich grüßen, wenn ein Forstarbeiter wegen wichtiger Waldpflegearbeiten den Wald durchfährt, statt über ihn und seinen Geländewagen zu schimpfen. Zeitweise Wegsperrungen für den Umbau zum Zukunftswald haben immer

ihre Berechtigung – und sind deshalb kein Ärgernis. Ideen, wie sich Naturfreunde aktiv für ihren Wald engagieren können, gibt die Waldschutzorganisation PEFC Deutschland e.V. anlässlich des diesjährigen Tages des Waldes weiter: Wer aktiv werden will, könne beim „Plogging“ joggenderweise Müll aufsammeln oder mit anderen eine - coronagerechte – Müllsammelaktion ins Leben rufen. Oder man meldet sich bei einer Baumpflanzaktion als Helferin oder Helfer an, bewaffnet mit Spaten und Gießkanne. 2020 hatte PEFC gemeinsam mit walddreichen Kommunen, deren Wälder das PEFC-Siegel für eine nachhaltige Waldbewirtschaftung tragen, zahlreiche Baumpflanzungen organisiert. Diese sollen auch in diesem Jahr fortgeführt werden, sobald es ein Rückgang der Pandemie wieder zulässt.

Mehr Informationen auf www.tag-des-waldes.de und www.pefc.de

Die Bezirksbürgermeisterin berichtet:

Die Kitas

Der Bezirksrat wollte sich sowieso schon auf seiner Sitzung im Februar zum wiederholten Male mit der Situation der Kitas im Westen befassen – dieser Tagesordnungspunkt gewann durch den Ausfall der Kita in der Hauptstraße in Klarenthal ungewollte Aktualität. Ob in Burbach, Gersweiler, Altenkessel und Klarenthal, die Eltern beklagen Schwierigkeiten, wollen sie ihren Rechtsanspruch auf Ganztagsbetreuung ihrer U3-Kinder wahrnehmen. Nicht besser sieht es aus, wird ein Krippenplatz benötigt. Verschärft wird die Situation nun durch einen Wasserschaden in der Kita Hauptstraße Klarenthal, die in diesem Zustand nicht mehr nutzbar ist. 75 Kinder stehen sozusagen auf der Straße und die Eltern vor einem Problem. Als Übergangslösung gehen nun rund 50 Kinder in die neu gebaute Kita in den Hanfgärten in Burbach und die Halbtagskinder sollen im Gemeindefestsaal/Tiefparterre der ev. Kirche in Klarenthal betreut werden, sobald die baulichen Voraussetzungen erfüllt sind. In Gersweiler/Klarenthal fehlen perspektivisch über 100 Kindergartenplätze, dazu kommen nun die 75 Plätze der Kita Hauptstraße Klarenthal, die nun weggefallen sind. Des Weiteren fehlen hier 38 Krippenplätze. In Burbach fehlen rechnerisch 91 Kindergarten- und 38 Krippenplätze. In Altenkessel beträgt das Defizit 34 Krippen- und 45 Kindergartenplätze. Heißt: rund 300 Kindergartenplätze fehlen im Westbezirk und rund 100 Krippenplätze. Es sind im Westen zwar neue Einrichtungen für die nächsten Jahre geplant. So soll für die Kita Fenner Straße nun nach vielen Verzögerungen Ende diesen Jahres Baubeginn sein, die Fertigstellung ist für das 2. Quartal 2023 angedacht – wenn alles gutgeht. Damit würden dann 125 Kitaplätze in Klarenthal / Gersweiler zusätzlich entstehen, dann fehlen aber nach jetzigem Stand immer noch 50 Plätze. In der Zwischenzeit stellt sich aber die Frage nach den Betreuungsplätzen für die 175 Kinder. Hier ist schnelles Handeln gefragt, Zeit für bräsiges Abwägen ist nicht mehr. Wir brauchen nicht mehr über das Problem zu diskutieren, jetzt müssen zügig Lösungen her, für die Kinder und für die Eltern.

Um die Situation zu entschärfen fordert der Bezirksrat die Stadtverwaltung und hier ganz besonders den Baudezernenten Uwe Conradt auf:

1. eine Containerlösung als Ersatz für die weggefallenen Plätze der Kita Hauptstraße Klarenthal schnell umzusetzen. Das Bildungsministerium hat innerhalb von 48 Stunden seine finanzielle Beteiligung zugesagt – ein Beispiel für weiteres Vorgehen.

2. zu überprüfen, ob durch eine modulare Bauweise bei den Kitas deren Bauzeit nicht entscheidend beschleunigt werden kann

Mit einer modularen Bauweise könnte die neue Kita Hauptstraße Klarenthal sogar schneller fertig sein als die in der Fenner Straße. Der Leidensdruck sollte langsam so hoch sein, dass neue Wege beschritten werden, andere Kommunen tun das auch.

Als Beispiel mag die Erweiterung der Grundschule Dilsburg-Heusweiler dienen. Dort wird in modularer Bauweise schneller und kostengünstiger als in traditioneller Bauweise ein Schulgebäude errichtet. Eine Kita und eine weitere Schule in der gleichen modularen Bauweise sind geplant.

Dies berichtete auf der Sitzung der Bauamtsleiter der Gemeinde Heusweiler. Der Modulbau scheint hinsichtlich Qualität, Nachhaltigkeit und Dauerhaftigkeit konventionellen Bauweisen ebenbürtig zu sein. Es werden vorgefertigte Raummodule wie große Legosteine zusammengesetzt, so dass sich nicht



nur die Bau-, sondern auch – besonders wichtig in Saarbrücken – die Planungszeiten gravierend, um bis zu 70 % reduziert werden können. Der Bezirksrat fordert die Stadtverwaltung auf, dieses Verfahren auf seine Tauglichkeit auch für die neuen Kitas im Westen zu überprüfen. Tradierte Denkweisen sollten hier kein Hindernis darstellen.

Im Übrigen: Bleiben Sie gesund, tragen Sie Maske und halten Sie Abstand und lassen Sie sich impfen, auch wenn es sonntagabends ist, falls Ihr Impfzentrum wider Erwarten noch geöffnet sein sollte.

Bei Fragen bitte wie immer 0681/9055344, der Draht zu Ihrer Bezirksbürgermeisterin.

Isolde Ries
Bezirksbürgermeisterin
Stadtbezirk West

Resolution

Zeitnahe Wiedereröffnung der Ausländerbehörde in Saarbrücken

Der Bezirksrat West kritisiert die Entscheidung des Innenministers Bouillon, die Ausländerbehörde klammheimlich von Saarbrücken nach Lebach zu verlagern. Allein in Saarbrücken-Burbach sind 31 % der Bewohner Ausländer, in Malstatt sind es 26 %, in absoluten Zahlen sind es über 12.000 Mitbürgerinnen und Mitbürger in diesen beiden Stadtteilen. In Saarbrücken leben insgesamt 37.000 Ausländer/innen – ohne die für sie zuständige Ausländerbehörde, das sind doppelt so viele Ausländer wie Lebach Einwohner hat. Alle diese Menschen haben es mit der Ausländerbehörde zu tun und das mehrmals während ihres Aufenthaltes. Auch viele Studierende benötigen die Ausländerbehörde als Anlaufstelle bevor sie ihr Studium aufnehmen können. Die Verlagerung führt zu

einer massiven Behinderung für ausländische Mitbürger/innen, ihre Rechte wahrzunehmen. Der Weg nach Lebach ist für viele mit hohen Fahrtkosten (Saarbahn 13,80 €) und langen Anfahrtswegen verbunden. Der Umzug der Behörde trifft die Schwächsten in der Gesellschaft. Eine Ausländerbehörde ist auch Dienstleister nicht nur Abwehreinerichtung. Dienstleistungen sind Serviceleistungen an Bürgerinnen und Bürger – sie sollen schnell, unkompliziert und mit geringem finanziellen Aufwand zu erhalten sein. Der Bezirksrat fordert den Innenminister auf, die Entscheidung zurückzunehmen und einen zentral gelegenen Standort in Saarbrücken zu suchen. Oberbürgermeister Conradt wird aufgefordert, sich ebenfalls für den Verbleib in Saarbrücken stark zu machen.

Isolde Ries

**Bei uns bleiben
keine Wünsche offen!**



Steakhouse El Carnicero
Am Zimmerplatz 1a
66128 Saarbrücken
Telefon (0681) 70 27 96

**Nutzen Sie auch weiterhin
unseren Abhol- und
Lieferservice!**



Kochwelt Partyservice
Am Zimmerplatz 1a
66128 Saarbrücken
Telefon (0681) 70 27 96

Ihre MTC Gastro GmbH
Krughütterstraße 89 • 66128 Saarbrücken

NOW!
D-SIGN und DRUCK

Offsetdruck • DTP/Satz/Layout • Beschriftungen
Hauptstraße 43 • 66127 Klarenthal (im Rathaus)
Telefon: (06898) 85 24 53 • info@now-d-sign.de



Abfluss zu? Abfluss-AS!

J. Baumgärtner GmbH

Reinigung TV-Inspektion Rohrortung Kanalreparatur
Wartung Dichtheitsprüfung Klärgrubenentleerung
Kanalreparaturen auch ohne Aufgrabarbeiten

Klärgrubenkurzschließung!

Telefon, Klarenthal:
06898 | 25022

Alles Klar wo
Abfluß-AS war

CDU Bezirksratsfraktion West trägt Resolution von Isolde Ries nicht mit

CDU Als Bezirksratsmitglied hat Bezirksbürgermeisterin Ries eine Resolution gegen die Neuorganisation der Ausländerbehörde im Saarland in den Rat eingebracht. Für die CDU-Fraktion machte deren Vorsitzender Volker Arnold deutlich, warum diese Art des Umgangs mit einem solchen Thema abgelehnt wird. Es gibt sachliche Gründe, die für eine Zusammenlegung der Ausländerbehörde an einen Standort sprechen. Nach Recherchen der Fraktion war die räumliche Kapazität in Saarbrücken erschöpft. Vierzig Arbeitsplätze seien vorhanden, die Räume aber nur für etwa dreißig ausgelegt, eine moderne IT-Ausstattung auszubauen war dort nicht mehr möglich, so die Pressesprecherin des Innenministeriums. Die Zahl der zu betreuenden Menschen nahm im Saarland enorm zu. Mietkosten können eingespart werden, Doppelstrukturen in der Verwaltung abgebaut werden. „Natürlich verkennen wir nicht, dass die Verlagerung nach Lebach für eine Landeshauptstadt ein Verlust und vielleicht auch Fehler ist“, so Volker Arnold. Daher schlug er auch vor, darüber zu sprechen, wie die Bürgerämter der Stadt

Aufgaben übernehmen könnten, um persönliche Vorsprachen bei der Ausländerbehörde in Lebach zu reduzieren oder ob Studentinnen und Studenten eigene Anlaufstellen an der Universität erhalten könnten. „Leider war in der Aussprache im Bezirksrat kein Platz für Sachthemen“, kritisiert die CDU-Fraktion. Auch kam die von der Bezirksbürgermeisterin initiierte aggressive Berichterstattung im Vorfeld der Sitzung zur Sprache. Geradezu ehrverletzend wurden Innenminister und Oberbürgermeister angegangen. Welche Position die Parteifreunde der Antragstellerin auf Landesebene bei dieser Organisationsentscheidung eingenommen haben, blieb ebenso unklar. Der Integrationsbeirat in Saarbrücken hat eine fast inhaltsgleiche Resolution beschlossen. „Dieser ist aus unserer Sicht als Sprachrohr der Einwohner mit ausländischer Herkunft zuständig und nicht der Bezirksrat, der als Selbstverwaltungsorgan sich über Landesthemen auseinandersetzt, die so aggressiv medial vermarktet wurden“, so Arnold. Die Resolution wurde dennoch mit Stimmen von SPD, Linke, Grüne, FDP und AfD verabschiedet.

Volker Arnold

Unsere WEB-Ausgaben!
www.westmagazin.de

Steuern? Wir machen das.

VLH.

Sascha Schub
Beratungsstellenleiter
Pfählerstraße 30
66128 Saarbrücken
Bei Bedarf Hausbesuche!

(0681) 968 657 25



www.vlh-gersweiler.de Wir beraten Mitglieder (wie z.B. Arbeitnehmer, Rentner und (Klein-)Vermieter) im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

VLH
Vereinigte
Lohnsteuerhilfe e.V.
LOHNSTEUERHILFEVEREIN

SV Klarenthal Jugend e.V. Absage Mitgliederversammlung 2021

Liebe Mitglieder, aufgrund der aktuellen Lage und im Einklang mit den aktuellen Verordnungen sehen wir uns derzeit nicht in der Lage die Mitgliederversammlung des Jahres 2021 durchzuführen. Aus diesem Grund hat sich der Vorstand des SV Klarenthal Jugend e.V.

dazu entschieden, die Mitgliederversammlung 2021 nicht stattfinden zu lassen. Wir hoffen dass die Situation sich bald bessert und wir wieder unserem Hobby nachkommen können und unser Vereinsleben auch leben können. Bis dahin, bleibt gesund!

malerbetrieb

bruno herrmann
hauptstraße 42
66128 saarbrücken-gersweiler

tel. 0681 / 700 532
fax: 06 81 / 700 781

**fassadenanstriche
verputzarbeiten**

**wohnräume
renovieren
und gestalten**

bodenbeläge

IMPRESSUM

Redaktion, Verlag + Anzeigen: NOW! D-SIGN und DRUCK • Hauptstraße 43 (Rathaus Klarenthal) • 66127 Saarbrücken
Telefon (06898) 85 24 53 • Telefax (06898) 85 24 55
Anzeigen an: anzeigen@westmagazin.de • Texte an: texte@westmagazin.de

Namentlich gekennzeichnete Artikel und textliche Anzeigen-Inhalte geben nicht unbedingt die Meinung des Herausgebers wieder. Das WESTMAGAZIN erscheint monatlich in der Regel am ersten Monatswochenende, wird den Haushalten unentgeltlich zugestellt und in den Geschäften des Verbreitungsgebiets ausgelegt.

Auflage: 10.000 Stück, Druck auf 100% Altpapier



www.westmagazin.de



Redaktionsschluss: Donnerstag, 11. März 2021, 12:00 Uhr
Nächstes Westmagazin: 19. März 2021



Monatsspruch März 2021:

Lukas 19, Vers 40:

Jesus sagt: „Wenn diese schweigen,
werden die Steine schreien.“„Aktuell gesagt: „Wenn diese schweigen,
wird CORONA schreien: Mensch, komm nach Haus zu GOTT!“

„Die Gottlosigkeit nimmt überhand in unserm Land!“ kann man vielfach hören. Es mag durchaus am öfteren Schweigen von uns Christen liegen, daß dem so ist. Als die meisten Christen im Hitlerreich nicht mutiger geglaubt und bekannt haben, daß Jesus allein ihr Herr und Erlöser ist, haben später die Steine unserer bombardierten Städte geschrien. DA sind dann doch viele aufgewacht und haben Buße getan wie etwa im Stuttgarter Schulbekenntnis: „Wir bekennen, daß wir nicht mutiger geglaubt, gehofft und bekannt haben, wer unser Herr ist.“ Heute schreien die Steine unserer Gotteshäuser, die Gott sei Dank noch in unseren Städten und Dörfern stehen, oft aufwendig renoviert, daß nur noch wenige Besucher in ihren Bänken sitzen. Und CORONA mag man schreien hören: „Kehrt um zu Gott, so werdet ihr leben!“ Mag das am unterlassenen, mutigen Bekenntnis zu Jesus Christus, dem Heiland und Erlöser liegen, von dem auch in vielen Predigten kaum noch die Rede ist? Es wird viel vom „Lieben Gott“ geredet, den es gar nicht gibt, sondern nur ein liebender GOTT, der in der Sendung seines Sohnes Jesus, seinem Sühnetod und seiner Auferstehung seine Menschen befreien will von aller Sünde und ihnen neues Leben schenken will. Wo schreien bei uns heute die Steine? Wo CORONA? Als Jesu Jünger damals das Zeugnis von Jesus, ihrem Herrn, weitergeben wollten, daß nur in Jesus das Heil zu finden ist, wollten die zuständigen Theologen, Hohenpriester und Schriftgelehrten, sie mundtot machen. Daraufhin sagte Jesus zu ihnen das Wort unseres Monatsspruches. Ich möchte Menschen auf verschiedene Weise bezeugen, wer Jesus für mich ist und sie auch dazu einladen, Jesus als Herrn ihres Lebens aufzunehmen. Ich möchte lieber selber für Jesus schreien, als es den Steinen und Corona zu überlassen.

Karl-Heinz Debus, Prädikant i.R.

Schlagstöcke ersetzen keine Ausbildung

SPD „Der Ordnungsdienst ist kein Ersatz für die Polizei“, so das Urteil Mirco Bertucci über die Pläne der CDU zur erweiterten Ausstattung des Kommunalen Ordnungsdienst. Der Vorsitzende der Saarbrücker Stadtratsfraktion kritisiert, dass es nicht ausreiche, Stift und Notizblock durch Schlagstock und Körperkamera auszutauschen: „Das ersetzt weder die fundierte Ausbildung noch die Befugnisse.“ Bernd Weber, Mitglied im Personal- und Rechtsausschuss, warnt vor der Kommunalisierung von Polizeiaufgaben: „Es ist nicht Aufgabe der Kommunen, die jahrelangen Einsparungen bei der Polizei zu kompensieren! Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter unseres Ordnungsdienstes erfüllen mit großem Einsatz eine wertvolle Funktion für unsere Stadt, aber gerade deswegen darf man ihnen



nicht auch noch die elementaren Zuständigkeiten der Polizei aufbürden.“ Bertucci erwartet von Oberbürgermeister Uwe Conradt, sich gegen die Aufrüstung des Ordnungsdienstes auszusprechen: „Die Sicherheit war ein großes Thema im Wahlkampf von Uwe Conradt. Bis dato hat sich aber nicht wirklich etwas verbessert und das wird sich auch mit Schlagstöcken nicht ändern. Um die Sicherheit in unserer Stadt zu verbessern, braucht es mehr und gut ausgebildete Polizistinnen und Polizisten.“

**Landesfeuerwehrschiele
muss in Saarbrücken bleiben**

SPD Die SPD hat in der jüngsten Sitzung des Bezirksrats West Oberbürgermeister Conradt aufgefordert, sich persönlich für die Beibehaltung der Feuerwehrschiele in Saarbrücken-Burbach stark zu machen. Jean-Luc Fuhrmann und Hans Fries, SPD-Bezirksratsmitglieder erklären dazu: „Schon seit 1937 gibt es die Landesfeuerwehrschiele in der Weißenburger Straße in Burbach. In keiner anderen Stadt im Saarland gibt es eine Berufsfeuerwehr. Bei der Berufsfeuerwehr sind allein 180 bis 200 Menschen beschäftigt. In der Landeshauptstadt gibt es 17 Löschbezirke und 19 Feuerwehrehäuser. Der jetzige Standort in der Weißenburger Straße ist für moderne Anforderungen aber zu klein geworden. Das Innenministerium hat deshalb fast 30 Stand-

orte im Saarland geprüft und auch den Standort AW – Hallen in Burbach bei der Prüfung als geeignet eingestuft. Diese vorgeschlagene Alternative ist optimal geeignet für die Errichtung eines Schulungs- und Werkstattgebäudes, einer Kraftfahrzeughalle sowie der erforderlichen Nebenanlagen, insbesondere einem adäquaten und zeitgemäßen Übungsgelände mit ausreichend Stellplätzen. Für die Landeshauptstadt spricht nicht nur, dass dort die meisten Feuerwehrleute tätig sind und die einzige Berufsfeuerwehr ihren Sitz hat, sondern auch die zentrale und gut erreichbare Lage. Die Entscheidung des Innenministers muss auf Transparenz und objektiven Kriterien beruhen. Der Oberbürgermeister muss sich hierbei für die Stadt Saarbrücken stark machen.“

Bernd Weber

**AUCH IN DER
KRISE MÜSSEN WIR
AN MORGEN DENKEN.**

**UND WAS HABEN
SIE JETZT DAVON?**

Die Grundrente
startet 2021.

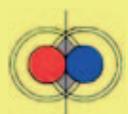
Ihre Ansprechpartnerin vor Ort:
JOSEPHINE ORTLER MdB

Männer Straße 5
66111 Saarbrücken
Telefon 06 81/ 510 60

www.spdfraktion.de/bilanz

SPD
Fraktion im
Bundestag

Morschett + Kessler
Gebäudetechnik GmbH
Wir installieren Zufriedenheit



- Heizung: Öl-, Gasanlagen
- Solaranlagen
- Bäder: exklusiv aus einer Hand



Installation – Wartung – Reparatur

**Herr Dieter Kessler und Herr Patrick Kessler stehen Ihnen
jederzeit für eine umfangreiche Beratung zur Verfügung.**

66126 Altenkessel, Luisenthaler Straße 94
Telefon: 06898 3090909 - Fax: 06898 3090910
www.morschett-kessler.de, E-Mail: info@morschett-kessler.de

Der Frühling naht...

...und hoffentlich auch die Lockerungen, damit auch die Gastronomie zu den Glücklichen gehört, die wieder öffnen dürfen. Vorerst ist noch geschlossen bis 14. März. Unseren persönlichen Öffnungstermin haben wir für den 1. April geplant. **Wenn wir denn dürfen.** Zum Start in den Frühling gibt es eine neue Abhol – Speisekarte. **Der Monat März:** In der Valuta schon seit Jahren bekannt unter dem Motto „Keine Lust zu Angel“. Auch im Abholservice werden wir verschiedene Fisch- und Muschelaktionen anbieten. Außerdem finden Sie auf der neuen Karte die Lieblingsgerichte, die immer wieder und gerne von unseren Gästen bestellt werden. Infos immer gerne am Telefon oder auf unserer Webseite. Für die Wochenenden 12.-14. & 26.-28. März ist das beliebte „Muschel dich satt“ geplant.



Vorgesehen ist eine Muschelsuppe als Vorspeise dann 2 Kg

Muschel pro Person. Die Qual der Wahl liegt beim Kunden: Safransoße, traditionell in Weißwein oder in Tomatensoße mit Knoblauch. Für eine Person in der Aluschale angerichtet, ab zwei Personen bekommen Sie die Muscheln in Warmhaltegeräten, wie Sie es von unseren Buffets kennen. Die Muschelaktion kostet 19,90 p. Pers. Für die Bestellung



brauchen wir eine Vorlaufzeit von vier Tagen. Bitte rechtzeitig reservieren! Am Wochenende des Frühlinganfangs, 19.-21. März, heißt es „Gamba Zamba“. Vorweg ein Vorspeisensalat, dann ein ganzes Kilogramm gegrillte Gambas mit verschiedenen Dips zum Preis von 21,90 Euro. Mit Spannung erwartet, der 1. April, Gründonnerstag. Wir begrüßen alle Gäste mit einem Gläschen Cremant, oder passend zu dem angebotenen Grillabend mit einem Glas Bitburger Pils.

Angeboten wird ein Grillmenü mit Vorspeise, Gegrilltem vom offenen Buchholzfeuer und einem Dessert zum Preis von 28,90.

EGAL, wie es kommen wird, reservieren Sie doch schon mal unverbindlich Ihren Lieblingstisch für das Eröffnungsangebot, den Karfreitag oder für die Osterfeiertage.

Mittagstisch: Den Plan für den Liefer- und Abholservice zum

Mittagstisch finden Sie nebenstehend. Bei Interesse lassen wir Ihnen den wöchentlich wechselnden Speiseplan gerne zukommen. Allen denen, die keinen Computer nutzen oder keine E-Mail Adresse haben, schicken wir den Plan auch gerne „wie domools“ auf dem Postweg ;-) Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

Ganz herzliche Grüße
Familie Thomas Schütz
und das TEAM der Valuta

Mittagstisch KW 10

Montag - Sonntag 08.03.-14.03.

Montag : 10,-

Leberklöße / Sauerkraut / Püree

Dienstag: 10,-

Rührei / Champignons / Bratkartoffeln / Salat

Mittwoch: 10,-

Schweinesteak/Zwiebelsoße/Kartoffeln/Gemüse

Donnerstag 10,-

Gemüse-Maultaschen / Kräutersoße / Salat

Freitag: 13,-

Lachsvariation mit Lachsklößchen / Steak Crevettensoße / Gemüsereis

Samstag: 8,- mit Dessert

Graupensuppe / Rindswurst

Sonntagsmenü: 20,- mit Dessert

Medaillons vom Schweinefilet / Senfsauce Dauphine Kartoffeln / Gartengemüse

Mittagstisch Mengenrabatt.
Ab vier Tagen in der Woche 10% Nachlass auf die Gesamtrechnung.

Wiedereröffnung 1.April ab 18°, wenn wir denn dürfen.

Donnerstag, 1. April
Grillabend mit Cremantempfang für alle reservierten Gäste.

Karfreitag, 2. April
Tischbuffet
mit Fisch und vegetarischen Speisen.
36,90

Ostersonntag und Ostermontag
Menü und à la Carte

Zu Ostern servieren wir den ersten frischen Spargel

Reservieren Sie sich Ihren Lieblingstisch.
Wir freuen uns auf Sie.



Am Sprinkshaus 4 / 66128 SB- Gersweiler
0049(0)681 703164 / www.restaurant-valuta.de



Werner Pöb Dachdeckermeister

Dächer und Fassaden
Klempnerarbeiten
Kaminsanierung
Holzbau
Holzterrassen und -balkone
Solar und Photovoltaik

Heinrichstraße 4 • 66127 Saarbrücken-Klarenthal
Tel./Fax: (06898) 3 95 98 • Mobil: 0170-73 26 498
E-Mail: poess-dach@arcor.de • www.poess-dach.de
Lageradresse: Brachalmeth 9 • 66271 Kleinblittersdorf

electroplus HERRMANN

HAUSGERÄTE | KÜCHENMODERNISIERUNG
ELEKTROINSTALLATION | KUNDENDIENST

Elektro Installation – Reparaturen, Zähleranlagen,
Türsprechanlagen, Baustromverteiler-Mietservice



Moltkestraße 45 - 47 • 66333 Völklingen
Tel. (06898) 2 46 12 • www.electroplus-herrmann.de

Fahrgastunterstand am Aldi-Markt Gersweiler fehlt noch immer

CDU Im Rahmen des Neubaus des Aldi-Marktes in Gersweiler wurde die Bushaltestelle verlegt, die Querungshilfe erneuert und umgebaut, mit Leitelementen versehen und die Ein- und Ausfahrt neugestaltet. „Sobald sich die Möglichkeit bietet, wird die Bushaltestelle mit den üblichen Leitelementen und Buskapsteinen ausgestattet.“ so die Antwort des Stadtplanungsamtes an den Bezirksrat. Allerdings fehlt der CDU-Fraktion eine Aus-

sage zum Fahrgastunterstand, der vor dem Marktumbau vorhanden war. Im Vorhaben- und Erschließungsplan, auf der Internetseite der Stadt Saarbrücken abrufbar und auch als Entscheidungsgrundlage für den Umbau in die Räte eingebracht wurde, ist der Fahrgastunterstand eingezeichnet. „Wir fordern, dass derjenige, der den Fahrgastunterstand abgebaut hat, diesen auch wieder aufbauen muss.“ so Fraktionsvorsitzender Volker Arnold.

Kompaktkurs zum Umgang mit dem Smartphone

Diakonie Saarlouis Erste Schritte im Umgang mit dem Smartphone können Interessierte im dreistündigen „Kompaktkurs Smartphone“ der Evangelischen Familienbildungsstätte in Saarbrücken (Mainzer Straße 269) lernen. Der Kurs richtet sich an Teilnehmende mit wenig oder keinen Vorkenntnissen und findet am Samstag, 20. März, von 9.30 bis 12.30 Uhr statt. Teilnahmebeitrag: 30,- Euro. Beim Smartphone bieten kleine Programme – sogenannte Apps – schnellen Zugriff auf Informationen. Gear-

beitet wird am eigenen Smartphone, sodass man das eigene Gerät besser kennenlernt. Der Schwerpunkt liegt im Umgang mit dem Betriebssystem Android. Außerdem ist es möglich, zusätzlich Stunden zur Einzelberatung im Umgang mit dem Smartphone zu buchen.

Informationen und Anmeldung bis 12. März: Evangelische Familienbildungsstätte der Diakonie Saar, Telefon: 0681-6 13 48, E-Mail: fambild-sb@dwsaar.de oder im Internet: www.familienbildung-saar.de.

Winfried Blum

Der Senioren-Sicherheits-Berater informiert heute zu: Schwachstellen am Haus



Quelle: Leitstelle Kriminalprävention des Ministeriums des Innern und für Sport

Kontakt: Senioren-Sicherheits-Berater Heinz Mang, Tel. 0681 702780

Mit Gewalt oder mit Menschen?
Schutz und Perspektiven für Geflüchtete im Nahen Osten.
misereor.de/mitmenschen

MIT MENSCHEN. **MISEREOOR**
IHR HILFSWERK

BIGRAtec
SANITÄTSHAUS, ORTHOPÄDIE- UND REHATECHNIK

Wir sind auch in Zeiten von Corona weiterhin für Sie da!

Ihr kompetenter Ansprechpartner für:

- Orthopädie-Technik • Einlagen
- Kompressionsstrümpfe • Brustprothesen
- Bandagen und Leibbinden
- Inkontinenzversorgung • Pflegehilfsmittel
- Hilfen für Bad und WC • Treppenlifte von **Lifta**

Wir sorgen für Ihren Therapieerfolg

Burbacher Straße 1 • 66115 Burbach
Tel.: (0681) 6 25 24 • Fax: (0681) 6 25 30

Ihr Fliesenleger Meisterbetrieb

Meister Petzi
Fliesen, Platten, Mosaiklegemeister
Tel: 0681 / 37 00 01

Meister Petzi
Patrick Kühler
Fennerstraße 66
66127 Saarbrücken

Telefon: +49 (0) 6898 370081
Telefax: +49 (0) 6898 370384
info@meister-petzi.de
www.meister-petzi.com

ANGELO GALLACE
Grabmale & Natursteine
Exklusive Grabgestaltung
Impressionen aus Stein

Meisterhafte Arbeiten in allen Preislagen!

Granit • Marmor • Fensterbänke
Treppen • und mehr • Umarbeitung
Nachbeschriftung • Restaurierung,
Entsorgung • Pflege vorhandener Grabsteine

Gerne beraten wir Sie im persönlichen Gespräch.

Lagermaterial 50% Rabatt

Tel.: 06898 - 8 50 06 78 & 0175 1258816

66333 Völklingen-Fürstenhausen • Saarbrücker Str. 108a (Holzplatz)
www.ag-natursteine.com • e-mail: info@ag-natursteine.com
Kleine Ausstellung gegenüber Haupteingang Friedhof Saarbrücken-Gersweiler

Taxi Ziemer
Inh. Ana Hennchen

0681 - 70 7 77
66119 Saarbrücken - Talstraße 56

**Krankenfahrten, Dialyse,
onkol. Chemo- oder Strahlentherapie**
Vorbestellungen werden gerne entgegengenommen

Vielen Dank
Ana Hennchen

Wasserrohrbruch in der Kita Klarenthal Wie geht es jetzt weiter?

CDU In der Faschingswoche ist es in der Kita Klarenthal zu einem Wasserrohrbruch im Deckenbereich gekommen. Hierbei sind rund 170.000 Liter Wasser in das Gebäude gelaufen und haben gemäß erfolgter Messungen alle Räume durchfeuchtet. In der Folge sind die Decken und Trockenbauwände inklusive der Dämmung der hinteren Räume durchnässt. Gleichwohl keine Einsturzgefahr für das Gebäude besteht, kann das Gebäude der Kita Klarenthal aktuell nicht genutzt werden. Aufgrund der Durchfeuchtung bestehe zudem eine akute Schimmelgefahr. Dies geht aus einer Information der Landeshauptstadt Saarbrücken hervor, welche der CDU Klarenthal-Krughütte zugegangen ist. Auch auf Antrag der CDU-Fraktion wurde das Thema auf die Tagesordnung der Sitzung des Bezirksrates West vom 25.02. gesetzt. Dort wurde vonseiten der Stadtverwaltung berichtet, dass eine Instandsetzung des Gebäudes wohl nicht infrage kommt. Damit war ebenfalls klar, dass die Forderung der CDU Klarenthal-Krughütte auf schnelle Wiederaufnahme des Kita-Betriebes in der gewohnten Form nicht umgesetzt werden kann. Hierzu kann allerdings berichtet werden, dass die Kita vor dem Wasserrohrbruch vier Gruppen mit insgesamt 76 Kindern beherbergte. Das städtische Amt für Kinder und Bildung habe zusammen mit dem Gebäudemanagementbetrieb der Landeshauptstadt mehrere Ausweichmöglichkeiten geprüft. In der Kita in den Hanfgärten (Burbach) stünden zwei Gruppenräume mit angegliederten Funktions- und Waschräumen zur Verfügung, in welchen zur Entlastung berufstätiger Eltern bereits ab dem 24. Februar zwei Gruppen mit insgesamt 43 Kindern untergebracht seien. Es sei zudem geplant, zwei Kindergartengruppen mit den verbleibenden 33 Kindern in Räumen des Gemeindezentrums der evangelischen Kirchengemeinde unterzubringen.

Die Kirchengemeinde habe die Räume zur Nutzung angeboten, welche nach Einschätzung des Landesjugendamts, des städtischen Bauaufsichtsamts und der Feuerwehr hierzu grundsätzlich genutzt werden könnten. Zur tatsächlichen Nutzung müssten allerdings noch verschiedene Arbeiten durchgeführt werden, was ebenfalls einiges an Zeit beansprucht. Erstaunt zeigten sich die beiden Klarenthaler CDU-Vertreter im Bezirksrat, Roland Hoffmann und Magdalena Hetttrich, als es um die Zeitschiene und die Dauer der „Übergangslösung“ Hanfgärten/Gemeindezentrum ging. Um in Klarenthal schnell wieder eine Kita unter einem Dach anbieten zu können, bis der Neubau an alter Stelle bezugsfertig ist, hat der Bezirksrat West eine Forderung der CDU-Fraktion und der CDU Klarenthal-Krughütte aus 2017 nach einer Containerzwischenlösung aufgegriffen und die städtische Verwaltung um Prüfung des Vorschlages gebeten. Nach einer ersten Einschätzung in der Ratssitzung könnten Container jedoch erst in zwei (!) Jahren bereitstehen und die beschriebene „Übergangslösung“ ablösen, bevor am Ende der Bezug des Neubaus 2024/2025 steht. „Bei dieser Zeitschiene müssen nicht nur Kinder über mehrere Jahre nach Burbach gebracht und abgeholt werden. Es fehlen in Burbach auch die dort dringend benötigten zwei Gruppenräume für die Burbacher Kinder“, so Jürgen Hetttrich, CDU Ortsvorsitzender in Klarenthal. Auch die beiden Klarenthaler Bezirksräte Roland Hoffmann und Magdalena Hetttrich finden, dass eine Containerzwischenlösung schneller gehen kann und schneller kommen muss. Alternativ könnte man natürlich auch prüfen, ob in Klarenthal Räumlichkeiten zur Unterbringung von Kita-Gruppen vorhanden sind. Es muss auf jeden Fall eine schnelle Gesamtlösung in und für Klarenthal gefunden werden, fordert der CDU Ortsverband.

Jürgen Hetttrich, Vorsitzender



Alle Malerarbeiten
Trockenbau
Wärmedämmung
Aufbereitung von Fenstern
Bodenbelagsarbeit
Lasurtechnik

Malerbetrieb
Warndtstraße 77a
66127 Klarenthal

(06898) 44 80 722
0151 - 116 333 83

ELEKTRO LAWENS

IHR MEISTERBETRIEB SEIT 1981



BEIM SERVICE SIND WIR IHR SPEZIALIST!

Guter Service kommt nicht von irgendjemand.

- Kühl & Gefriergeräte
- Kaffeefullautomaten
- Waschmaschinen & Trockner
- TV Geräte
- Kücheneinbaugeräte
- Antennenanlagen
- Klimageräte
- Alarm & Überwachung



- Reparaturservice
- Anschluss- und Montageservice
- Kaffeefullautomaten-Service
- Entsorgungsservice

SERVICE NR. 06898 - 3 22 23
HAUPTSTRAÙE 34 | 66127 SAARBR.-KLARENTHAL

Fußpflegepraxis M. Trenz

**Ich bin wieder
für Sie da!**



**Jeden
Montag**

**Hausbesuche nach
Terminvereinbarung!**

Terminvereinbarung unter: Telefon: 0681 / 9400 4300
Hauptstraße 80 • 66128 Sbr.-Gersweiler
Mo.-Fr.: 8:15-17:00 Uhr • Sondertermine für Berufstätige

GM

MEISTERBETRIEB
Heizung • Sanitär • Installation

Gerd Morschett

Luisenthaler Straße 44 • 66126 Altenkessel

e-Mail: gerd.morschett@gmx.de

Tel: 0 68 98 / 79 59 266 • Fax 0 68 98 / 49 60 534

Mobil: 0151 / 19 64 89 11

Aus den POLIZEIBERICHTEN

POL-SUL: Großmutter springt zur Rettung eines Hundes in Netzbachweiher

Quierschied, OT Fischach (ots) - Am heutigen Sonntagmittag, gegen 11:30 Uhr, kam es am „Netzbachweiher“ in 66287 Fischbach, in Nähe zum Gasthaus „Seeblick“, zu einem folgenschweren und tragischen Beissvorfall unter Hunden. Die 10-jährige Hundehalterin war gemeinsam mit ihrer Großmutter, deren Schwester und dem gemeinsamen Hund spazieren. Das Kind führte hierbei den 2-jährigen Yorkshire Terrier ordnungsgemäß an der Leine. Hier kam ihr sodann ein ca. 50-jähriger Hundehalter mit längeren Haaren, Bart und kräftiger Statur entgegen, welcher einen dunkelbraunen oder schwarzen Schäferhundmischung angeleint mitführte. Nachdem sich die Hunde im Vorbeilaufen kurz beschnupperten, riss sich der Schäferhund plötzlich von der Leine und verbiss sich in dem kleinen Yorkshire Terrier. Daraufhin versuchten die Großmutter und auch das Mädchen, die Hunde voneinander zu trennen, was auch letztlich gelang. Jedoch sprang der blutende Terrier offenbar aus Panik in den Weiher. Der Hund wollte den Zurufen nicht mehr folgen und wurde sodann durch die Großmutter gerettet, welche bekleidet in den Weiher sprang. Nun eilten auch zahlreiche Spaziergänger der Frau und dem Hund zur Hilfe. Die Großmutter musste wegen einer leichten Unterkühlung rettungsdienstlich versorgt werden, während der Hund in eine Tierklinik verbracht wurde. Allerdings verstarb der Terrier noch während des Transports in den Armen der 10-Jährigen. Durch eine Tierärztin wurde vermutet, dass der Hund aufgrund der Unterkühlung in Verbindung mit der massiven Belastung des Herzkreislaufsystems anlässlich des Angriffs verstarb. Der Hundehalter des Schäferhunds entfernte sich derweil von der Örtlichkeit. Die Polizei bittet den männlichen Hundehalter, sich mit hiesiger Dienststelle in Verbindung zu setzen. Zeugenhinweise zur Person sind erbeten.

POL-SBR-BURB: Vorfall zum Nachteil eines Mitarbeiters einer Entsorgungsfirma

Alt-Saarbrücken (ots) - Am Morgen des 18.02.2021 ereignete sich gegen 9:45 Uhr in der Forbacher Straße im Stadtteil Alt-Saarbrücken ein Vorfall zwischen einem Mitarbeiter eines Müllentsorgungsbetriebes und einem Verkehrsteilnehmer. Der Fahrzeugführer hatte sich zuvor scheinbar derart über das

langsam fahrende Müllentsorgungsfahrzeug geärgert, dass er zunächst ganz nah an dieses herangefahren sei und dabei einen der Mitarbeiter leicht touchierte. Dieser wurde hierdurch jedoch nur leicht verletzt und konnte seine Arbeit weiter fortführen. Unter lautstarkem Protest setzte der Fahrzeugführer daraufhin ebenfalls seine Fahrt fort. Ein entsprechendes Strafverfahren gegen den Fahrzeugführer wurde eingeleitet.

POL-VK: Unbekannter entwendet Edelstahlgeländer

Püttlingen (ots) - In der Zeit vom Nachmittag von Samstag (13.02.2021) bis Dienstag (16.02.2021) kam es in der Datsbachstraße zu einem Diebstahl. Ein bislang unbekannter Täter demontierte an dem Anwesen Nr. 25 das an der Hauseingangstreppe montierte Edelstahlgeländer. Ein Strafverfahren gegen Unbekannt wurde eingeleitet. Hinweise erbittet die Polizei in Völklingen unter der Telefonnummer 06898 2020.

POL-SBR-STADT: Zeugenaufwurf nach Pöbeleien und Nötigungen gegenüber zwei Jugendlichen

Saarbrücken (ots) - Am Mittwoch, dem 24. Februar 2021 kam es gegen 16:00 Uhr hinter dem Gebäude der „Agentur für Arbeit“ in der Hafestraße zu einem Vorfall, bei dem eine etwa 14-jährige Jugendliche und ihr augenscheinlich gleichaltriger Begleiter von einer größeren Personengruppe angepöbelt und genötigt wurde. Diese Gruppe war zahlenmäßig deutlich überlegen und bestand aus etwa zehn Jugendlichen. Die beiden Geschädigten wurden von diesen Personen zunächst körperlich festgehalten, danach wurde ihnen kurzzeitig das Skateboard weggenommen und dieses bespuckt. Beide konnten sich jedoch nach kurzer Zeit losreißen und davonlaufen. Bei Eintreffen der Polizei, welche durch unbeteiligte Zeugen alarmiert wurde, flüchtete die Tätergruppe nach Erblicken der Beamten fußläufig in Richtung Congresshalle. Zeugen des Vorfalls sowie die beiden geschädigten Jugendlichen werden gebeten, sich mit der Polizeiinspektion Saarbrücken-Stadt unter der Telefonnummer 0681/9321-233 oder einer anderen Polizeidienststelle in Verbindung zu setzen.

POL-VK: Verkehrsunfallflucht

Völklingen-Geislauren (ots) - Am Sonntagmorgen gegen 03:30 Uhr befuhr ein bislang Unbekannter mit einem getunten Smart Fortwo die Ludweilerstraße in Völklingen-Geislauren in Fahrtrichtung Innenstadt. In Höhe des Anwesens 139 verlor der Fahrer aufgrund überhöhter Geschwindigkeit in einer Linkskurve die Kontrolle über sein Fahrzeug und kollidierte mit zwei am rechten Fahrbahnrand geparkten Fahrzeugen. An allen Fahrzeugen entstand erheblicher Sachschaden. Der Unfallverursacher flüchtete nach dem Unfallgeschehen in Richtung Innenstadt Völklingen, ohne sich um die Schadensregulierung zu kümmern. An der Unfallörtlichkeit konnten durch die Polizei eine Vielzahl von Karosserieteilen, die dem Unfallverursacher zuzuordnen sind, beschlagnahmt werden. Zeugen, die sachdienliche Hinweise geben können, werden gebeten sich mit der Polizeiinspektion Völklingen unter 06898-2020 in Verbindung zu setzen.

Probleme mit dem PC oder Internet?

PC-Spezialist hilft schnell, zuverlässig und preiswert, auch nach Feierabend und am Wochenende.

PC-Service Harald Buchholz

66128 Gersweiler, In der Nachtweide 26

Telefon: 0681 – 70 93 64

www.harald-buchholz.de



Torsten Born

Mobil : 01525 / 6262816

Email : stuckateur-born-saar@web.de

Karlstraße 34

66127 Saarbrücken - Klarenthal

Stuckateur- & Malerbetrieb

- Trockenausbau
- Malerarbeiten
- Außenputz
- Vollwärmeschutz
- Fliesenarbeiten
- Altbausanierungen
- Fließestrich
- Komplett Sanierungen
- Schimmelbeseitigung

Grabmale & Natursteine

Mohr GmbH
Meisterbetrieb

Seebornstraße 47
66115 Saarbrücken
Tel. / Fax: 0681 / 7 64 10

Familientradition seit 1893

Verschärfte Einreisebestimmungen: SPD fordert Ausnahmeregelungen für Familien

SPD „Wieder mal werden die Besonderheiten unserer Grenzregion nicht berücksichtigt“, ärgert sich Christine Jung, SPD-Stadtverordnete und Mitglied der Eurodistrict-Versammlung. Dass es ab Montag nun doch eines negativen PCR-Tests bedarf, um ins Département Moselle einzureisen, sei zwar aus gesundheitlicher Sicht und angesichts der Ausbreitung der Virus-Mutante nachvollziehbar, Ausnahmen müssten jedoch neben Berufspendlern auch für familiäre Zwecke gelten. „Es ist

gut, dass es auch zukünftig nicht zu festen Grenzkontrollen kommt und Grenzgänger*innen weiterhin zur Arbeit gehen können“, meint Jung. „aber auch für Familien muss es entsprechende Regelungen geben.“ Die Landesregierung müsse sich nun in Gesprächen mit dem französischen Gesundheits- und Europaministerium für Familien und ihre Angehörigen stark machen. „Schulbesuch, die Betreuung Angehöriger und geteiltes Sorgerecht müssen weiterhin problemlos möglich sein!“, so Jung abschließend.

Marvin Hey, SPD-Stadtratsfraktion

Online-Seminar „Demenz-Partnerin und Demenz-Partner werden“

Diakonie Saar Am Mittwoch, 17. März, lädt die Evangelische Familienbildungsstätte Saarbrücken von 18.00 bis 20.00 Uhr zu einem Infoabend unter dem Leitthema „Demenz-Partner und Demenz-Partnerin werden“ ein. Im Zeichen der Corona-Pandemie wird die Veranstaltung als Online-Seminar angeboten. Die Teilnahme ist kostenlos. Demenz betrifft nicht nur die Erkrankten selbst, sondern ihr gesamtes soziales Um-

feld. Andreas Sauder, Leiter der Landesfachstelle Demenz, gibt Informationen zur Erkrankung und zu Entlastungsangeboten für die pflegenden Angehörigen. Infos und Anmeldung bis 10. März: Evangelische Familienbildungsstätte der Diakonie Saar, Tel. 0681 61348, E-Mail fambild-sb@dwsaar.de oder im Internet www.familienbildung-saar.de. Nach der Anmeldung erhalten die Interessierten per E-Mail weitere Infos zum Ablauf.

Winfried Blum

Frühlingsgrüße zum Verschenken

 Liebe Kinder und Jugendliche, hier folgt nun der zweite Teil unserer Gruppenstunden für Zuhause. Dieses Mal geht es um die „gute Tat“. Das haben sich die Pfadfinder ja auf die Fahne geschrieben. Jeden Tag eine gute Tat. Deswegen hier unser Vorschlag, wie ihr euren Eltern, Großeltern, aber auch anderen Menschen eine kleine Freude zu Frühlingsbeginn machen könnt. Gerade in diesen schwierigen Zeiten ist es toll,

anderen Menschen ein Lächeln auf ihr Gesicht zu zaubern. Um diesen Menschen etwas Freude zu bringen, könnt ihr etwas basteln und ihnen schenken. Dazu findet ihr auf der Pfadfinderseite unter <https://www.scoutingneverstops.de/fruehlingsgruesse-zum-verschenken/eine-lustige-idee>. Schaut mal rein und los geht's! Wenn ihr mehr über uns erfahren wollt, schaut einfach auf unserer Homepage www.dpsg-klarenthal.de nach. Gut Pfad

Eure Pfadfinderinnen und Pfadfinder aus Klarenthal

SPD will mehr Sicherheit im Verkehr durch Kontrolle von Falschparkern

SPD Die SPD-Fraktion im Bezirksrat West macht die Verkehrssicherheit im Stadtbezirk erneut zum Thema. Auf Antrag der Sozialdemokraten soll das Ordnungsamt der Landeshauptstadt aufgefordert werden, in Hauptverkehrsstraßen, vor Kindergärten und Schulen verstärkt Kontrollen bei falsch parkenden Autos durchzuführen und gegebenenfalls Bußgelder zu verhängen. Ursula Paulus-Schmitt, Mitglied der SPD-Fraktion im Bezirksrat, begründet den Vorstoß: „Immer wieder stellen wir fest, dass Autos auch in nicht erlaubten Bereichen – etwa auf Bürgersteigen oder im Bereich von schraffierten Linien – par-

ken. In Gersweiler wird so immer wieder in der Hauptstraße/Ecke Meierei geparkt, obwohl dort eine schraffierte Linie das Parken verbietet.“ Dort habe es in der Folge schon vermehrt schwere Verkehrsunfälle gegeben, da den Anwohnern aus der Meierei durch parkende Autos die Sicht zum Ausfahren verstellt worden sei. „Leider kann dieses Zuwiderhandeln nur durch konsequente Kontrollen und Bußgelder unterbunden werden. Damit schützen wir nicht zuletzt die vielen Bürgerinnen und Bürger, die sich an die Regeln halten und damit zur Sicherheit des Straßenverkehrs beitragen“, unterstreicht Paulus-Schmitt.

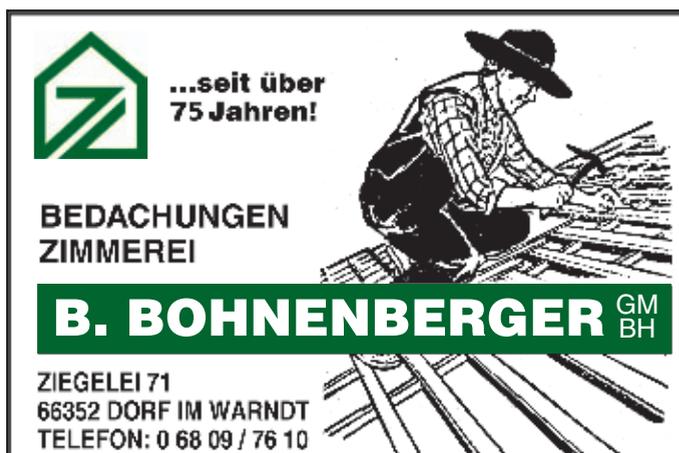
Bernd Weber

Ortsverein Burbach Bürgersprechstunde Nr. 1

SPD Der SPD-Ortsverein Burbach hatte am 03.02.2020, Bürgerinnen und Bürger, zur Bürgersprechstunde online geladen. Die Resonanz war überraschend groß. Die Ortsvorsitzende Isabel Berens-Fries Mandatsträgerin im Regionalverband, Hans Fries Bezirksratsmitglied im Westen, sowie der Staatssekretär im Ministerium für Bildung und Kultur des Saarlandes Jan Benedyczuk standen Rede und Antwort. Offene Fragen zur digitalen Schul-ausbildung wurden beantwortet, Neuigkeiten und Informationen zum Stand Europäische Schule

in der Paul-Schmook-Str. wurden den interessierten Zuschauern der Webex-Video-Sprechstunde übermittelt. Viele Fragen, die die Themen um Covid-19 z.B. Impfstrategie des Saarlandes und die Folgen für die Wirtschaft, wie Arbeitslosigkeit und den späteren Fall Hartz 4 betrafen, wurden gestellt. Auch zwei Teilnehmer mit Immigrationshintergrund sprachen ihre Ängste und Nöte an. Also rundum ein gelungener virtueller Raum dieser Bürgersprechstunde, die Politik mit Bürgerinnen und Bürger zusammenbrachten.

Isabel Berens-Fries



...seit über 75 Jahren!

**BEDACHUNGEN
ZIMMEREI**

B. BOHNENBERGER GM
BH

ZIEGELEI 71
66352 DÖRF IM WARNDT
TELEFON: 0 68 09 / 76 10



DUCHENE
AVALON
Bestattungen

Erfahrung schafft Vertrauen!

Ihre persönlichen Ansprechpartner!

Dietmar Gebert
Kerstin Preß
Daniela Schläfer

www.avalon-bestattungen.de

Moltkestraße 19 | 66333 Völklingen | ☎ (06898) 933 933

Weitere Filialen in Ludweiler, Püttlingen, Burbach und Überherrn

Grüne Jugend Saar begrüßt vorgeschlagene „Lernbrücken“

GRÜNE JUGEND

Santino Klos, politischer Geschäftsführer der Grünen Jugend Saar, äußert sich dazu wie folgt: „Wir begrüßen die Initiative der CDU-Landtagsfraktion, denn die Pandemie hat bei vielen Schülerinnen und Schülern große Lernlücken hinterlassen. Eine solche Initiative haben wir aus dem Bildungsministerium schmerzlich vermisst. Vor allem die Abschlussklassen und die Grundschüler*innen sind davon stark betroffen. Neben einem freiwilligen Lernangebot müssen zusätzlich, wie bei dem Abiturjahrgang 2021 Inhalte für nichtprüfungsrelevant erklärt werden.“ Dennoch ist die GRÜNE JUGEND Saar der Meinung, dass bei der Personalisierung dieser Lernbrücken der Fokus anders gelegt werden

muss: „Statt meist vulnerablen Rentnern und Oberstufenschülern, die selbst ihre Lernlücken aufarbeiten und für ihre Abschlussprüfungen lernen müssen, sollte man die viel besser ausgebildeten Lehrkräfte zusätzlich beschäftigen, die sich aufgrund der schlechten Personalisierungspolitik des Bildungsministeriums Jahr zu Jahr von befristeter zu befristeter meist nicht vollen Stelle hangeln müssen. Die würden gerne oft Vollzeit arbeiten, können es aber nicht. Auch sollten Lehramtsstudierende bevorzugt werden, damit diese erste Praxiserfahrungen sammeln können. Darüber hinaus muss auch die Datenlage zur Personalisierung offen gelegt werden, so wie es Markus Tressel MdB und Grünen-Landeschef zuletzt gefordert hatte!“

Tim Gilzendege

Saarbrücker Bäder für alle Eventualitäten gewappnet



Stadtwerke Saarbrücken

Monatelange Schließungen, begrenzte Besucherzahlen und gleichzeitig hohe laufende Betriebskosten: Die Corona-Pandemie trifft die Saarbrücker Bäder hart. Seit dem 2. November sind erneut die Schwimmbäder coronabedingt geschlossen. Wann und unter welchen Auflagen die Bäder wieder öffnen können, ist noch ungewiss. Um die Schließungszeit zu nutzen, werden die jährlich anstehenden Revisionsarbeiten vorgezogen. „Damit überbrücken

wir sinnvoll die Zeit bis die Bäder wieder öffnen dürfen“, erklärt Gabriele Scharenberg-Fischer von den Saarbrücker Bädern. Durch das Vorziehen der Revisionsarbeiten können die Innenbereiche der Kombibäder in Altenkessel und Fechingen auch im Sommer je nach Witterung genutzt werden. „Den Vereinen und Schulen wollen wir als Kompensation für den Ausfall der Trainingszeiten zusätzliche Nutzungsmöglichkeiten anbieten“, so Scharenberg-Fischer. „Wir denken auch an die Kinder,

die durch die vorübergehende Schließung der Bäder auf den Schwimmunterricht verzichten müssen.“ Die Revisionsarbeiten im Kombibad Altenkessel sind bereits im vollen Gange. Drei Viertel der Arbeiten sind schon erledigt. Ab Anfang März könnte das Bad wieder öffnen. Im Kombibad Fechingen wurde ebenfalls bereits mit den Revisionsarbeiten begonnen. Ab Ende März wäre eine Öffnung wieder möglich.

Im Dudweiler Hallenbad wurde das Wasser abgelassen und die Revision kann aktuell beginnen. Da die Arbeiten in diesem Hallenbad umfangreicher sind, könnte das Bad Mitte Mai öffnen. Läuft alles nach Plan und die Pandemie Situation lässt es zu, kann die Freibadsaison am 13. Mai starten. **Weitere Informationen unter www.saarbruecker-baeder.de**

„Tag der kleinen Forscher“ 2021

kostenfreies Aktionsmaterial für Kitas, Horte und Grundschulen



Akkurat gefaltet, zu Bällen geknüllt oder in bunte Konfettischnipsel zerrissen: Papier ist tausendfach formbar, fliegt oder schwimmt. Anlässlich des bundesweiten Mitmachtags am 16. Juni 2021 ruft die Stiftung „Haus der kleinen Forscher“ Erzieherinnen und Erzieher sowie Grundschullehrerinnen und -lehrer auf, Eigenschaften und Fähigkeiten von Papier mit Kindern zu entdecken und zu erforschen. Tolle Ideen und spannendes Hintergrundwissen liefert das kostenfreie Aktionsmaterial zum „Tag der kleinen Forscher“ 2021. Der „Tag der kleinen Forscher“ ist ein bundesweiter Mitmachtag. Er widmet sich jedes Jahr einem neuen, spannenden Thema rund um Mathematik, Informatik, Naturwissenschaften, Technik (MINT) und Nachhaltigkeit und zeigt: Gute frühe MINT-Bildung für nachhaltige Entwicklung macht Kinder stark und befähigt sie, selbstbestimmt

und verantwortungsvoll zu handeln. 2021 lautet das Motto des Aktionstags „Papier – das fetzt!“ Damit rückt eines der wichtigsten und wertvollsten Materialien für Kinder in den Mittelpunkt. Kinder lieben Papier – und das längst nicht nur zum Malen. Deshalb hat die



Stiftung verschiedene Angebote entwickelt, mit denen die Mädchen und Jungen die Vielseitigkeit und den Wert von Papier umfassend entdecken können. Dabei geht es auch darum, Kinder zu inspirieren, Papier im Alltag bewusst einzusetzen. Die Stiftung „Haus der kleinen Forscher“ lädt alle Kitas, Horte und Grundschulen ein, sich zu beteiligen – sei es im Rahmen eines Forscherfests, einer Projektwoche

Vertragspartner aller Kranken- und Pflegekassen

Pflege Dunkel & Mertes GmbH
Ambulante Kranken- und Seniorenpflege

- Seniorenpflege
- Krankenpflege
- Behandlungspflege
- Betreuung
- hauswirtschaftliche Versorgung
- Beratung für pflegende Angehörige
- Pflegegutachten nach § 37 SGB XI
- 24 Stunden Erreichbarkeits-Dienst

Schwester Martha Dunkel, Schwester Ursula Mertes und Team

Tel.: 0 68 06 / 30 69 44

Mobil: 0177/7279340

Hilfe
Zuwendung
Vertrauen

Pflege Dunkel & Mertes
<http://www.pflege-dunkel-und-mertes.de>
e-mail: pflege.dunkelundmertes@t-online.de
Überhofer Straße 28, 66346 Püttlingen

ENERGIEBERATUNG Cathrin Becker
Dipl.-Ing. (FH), Gebäudeenergieberaterin (HWK), Energieeffizienz-Expertin

- Energieausweise
- Energieberatung
- Fördermittelberatung
- Förderanträge

Karlstraße 111
66127 Saarbrücken
Tel. 0 68 98 / 7 64 20 81
Mobil: 0177 / 896 53 67
www.energieberatung-becker.com
E-Mail: cathrin-becker@gmx.de

Zuschüsse für neue Heizung bis 45 %.

Wir sind weiterhin für Sie da!

OPTIK JENAL) **Bergstraße 3**
66115 Saarbrücken
Tel.: (0681) 7 79 17

oder einer anderen, besonderen Aktion. „Das vergangene Jahr hat gezeigt, wie viel Flexibilität bei der Alltagsgestaltung und Betreuung in Kita, Hort und Grundschule gefordert ist“, sagt Michael Fritz, Vorstandsvorsitzender der Stiftung. „Der „Tag der kleinen Forscher“ bietet zahlreiche Gelegenheiten, sowohl die Kinder zu begeistern als auch zu zeigen, was Bildungs-

einrichtungen tagtäglich leisten.“ Wollen Sie wissen, wie das „Haus der kleinen Forscher“ bei Ihnen in der Region arbeitet? Wir vermitteln gerne den Kontakt zu einem Ansprechpartner/einer Ansprechpartnerin vor Ort. So erfahren Sie auch gleich, ob in Ihrer Nähe ein Forscherfest gefeiert wird.

Logo: © „Haus der kleinen Forscher“
Foto: Mareike Mittelbach /
(c) Stiftung Haus der kleinen Forscher

Stadtbibliothek packt Thementaschen und Überraschungspakete für Familien

SAAR BRÜCKEN Familien können ab sofort einen neuen Service der Stadtbibliothek Saarbrücken nutzen und individuelle Thementaschen sowie Überraschungspakete für Kinder bis elf Jahre bestellen. Das Team der Kinder- und Jugendbibliothek stellt die Pakete nach den Wünschen der Kundinnen und Kunden zusammen. Interessierte geben bei der Bestellung das Alter ihrer Kinder und ein Wunschthema an. Auch die Auswahl einer Überraschungstasche ist möglich. Die Taschen können bis zu zwölf unterschiedliche Medien enthalten. Dazu zählen Bücher, CDs, Spiele, Comics und DVDs. Auch Tonies können ausgeliehen werden. Dabei handelt es sich um spezielle Spielfiguren, die Audioinhalte wie Musik oder Hörspiele wiedergeben, wenn

man sie auf die entsprechende Abspielbox, die sogenannte Toniebox, stellt. Die Bestellung der Taschen und Pakete erfolgt online über die Webseite der Stadtbibliothek unter www.stadtbibliothek.saarbruecken.de. Die Ausleihe ist bis zu vier Wochen lang möglich und kann zweimal verlängert werden. Wer eine Thementasche oder ein Überraschungspaket bestellen will, benötigt lediglich eine gültige Bibliothekskarte. Sobald die Taschen fertig gepackt sind, verschickt das Bibliotheks-Team eine Nachricht per E-Mail. Kundinnen und Kunden können ihre Bestellung dann in der Stadtbibliothek abholen und vor Ort am Selbstverbuchungsautomaten kontaktlos verbuchen. Weitere Informationen gibt es unter www.stadtbibliothek.saarbruecken.de.

i. A. Daniel Schumann

Kultur- und Lesetreff Burbach organisiert Online-Gutenachtgeschichten

SAAR BRÜCKEN Der Kultur- und Lesetreff Burbach organisiert im März jeweils montags abends Online-Gutenachtgeschichten für Kinder. Die Schauspielerin Barbara Scheck liest Mädchen und Jungen über die Plattform Zoom vor dem Schlafengehen eine Geschichte oder ein Märchen vor. Die Kinder können sich am Bildschirm mit ihr danach über das Gehörte austauschen. Zwischen 18.00 und 19.00 Uhr richtet sich die Online-Veranstaltung an 4- bis 6-Jährige, von 19.00 bis 20.00 Uhr an Schulkinder. Die Reihe startet am Montag, 1. März. Interessierte können

sich ausschließlich per Mail beim Kultur- und Lesetreff Burbach bis jeweils montags um 10.00 Uhr unter der E-Mail-Adresse kultur-und-lesetreff.burbach@saarbruecken.de anmelden. Sie erhalten danach einen Link, mit dem man sich in die Zoom-Konferenz um 18.00 beziehungsweise 19.00 Uhr einloggen kann. Kosten entstehen dabei nicht. Weitere Informationen und Kontakt: Stephanie Ludwig, Kultur- und Lesetreff Burbach, Burbacher Markt 9, 66115 Saarbrücken, Tel.: +49 681 7559444, E-Mail: stephanie.ludwig@saarbruecken.de.

i.A. Michaela Kakuk

EXKLUSIVE WOHNACCESSOIRES



FARBEN · TAPETEN · BODENBELÄGE
GARDINEN · SONNENSCHUTZ

Farb- u. Wohnwelt

ALTMAYER GMBH
MOLTKESTRASSE 22 · 66333 VÖLKLINGEN
TELEFON 0 68 98 - 2 22 28
WWW.FARBEN-ALTMAYER.DE

GROSSER FRÜHLINGSMARKT

Zeit für Haare

Wir haben seit dem 01. März wieder für Sie geöffnet!!!

Wir freuen uns auf Sie.

Ihre Stefanie Verch und Team



Hauptstraße 202
66128 Gersweiler

Profitieren Sie von unseren Sonderöffnungszeiten!

HORNNETZ

Öffnungszeiten: Di.-Fr.: 8:00-17:00 Uhr
Sa.: 8:00-13:00 Uhr
Termine sichern unter Tel.: (0681) 7 21 38

Winterberg-Apotheke

Achim Holz

... kompetent
... leistungsstark
... beratungsintensiv



Kreisstr. 62 • 66127 Klarenthal • Tel. 0 68 98 / 34 44

Malerfachbetrieb Jörg Graf

- exklusive Raumgestaltung
- Tapezieren & Lackierarbeiten
- Bodenbelagsarbeiten
- Fassadenanstriche
- Wärmedämmsysteme
- Innen- & Außenputz



Tel.: (06898) 81 07 40 • 66126 Saarbrücken
service@malerfachbetrieb-graf.de • www.malerfachbetrieb-graf.de

Rätseln, denken und gewinnen



Inselstaat in der Karibik	deutsche Vorsilbe	falscher Schwur	Dreifingerfauliere	Rufname Eisenhowers			spanisch: Meer		Insel der griech. Zauberin Circe	Kfz-Z. Neuß	französisch, span.: in	Filmpartner des Patachon †		umweltfreundlicher Wagen	abgespannt	norddeutsch: dummer Kerl												
		2					stoppen, aufhören																					
Feuerwehrfahrzeug					7							lateinisch: Erde																
Halbton über D			5	Internet-Verbindung (EDV)	<div style="background-color: yellow; padding: 10px; border: 2px solid black;"> <p style="text-align: center;">Rolläden</p> <p style="text-align: center;">Fenster</p> <p style="text-align: center;">Haustüren</p> <p style="text-align: center;">Insektenschutz</p> <p style="text-align: center;">Rolltore</p> <p style="text-align: center;">Markisen</p> <p style="text-align: center;">Jalousien</p> <p style="text-align: center;">Garagentore</p> <p style="text-align: center;">Elektromotore</p> <p style="text-align: center;">• für Rolläden</p> <p style="text-align: center;">• für Garagentore</p> </div> <div style="text-align: center; margin-top: 10px;"> <p>Fenster und Rolläden Schiestel GMBH</p> <p>Am Holzplatz 21</p> <p>66333 Völklingen</p> <p>Tel. 0 68 98 / 3 36 36</p> <p>Fax 0 68 98 / 3 98 26</p> <p>www.Rolladen-Schiestel.de</p> </div>																							
krummes Gliedmaß			italienischer Artikel																						Gehilfe		amerik. Staatenbündnis (Abk.)	
																									waagerechte Segelstange		4	
																									spanisch: Bär			altdienter Soldat
kleine Krebse im Plankton				Amtsprache in Pakistan																					platter Gipfel		kubanischer Mulatte	
Rhône-Zufluss in Frankreich	Wintersportgerät	französisch: eins																								1		
																									Gewebe aus Seidengemisch			3
kleinster Krankheitserreger		Fürstin in Indien		Initialen Stallones																					Stellen			
																	Ausdruck d. Erleichterung	100 qm in der Schweiz	scherzhaft: USA (Onkel ...)	japanisches Schriftzeichen	Fluss in Peru		Frauenkurzname	Initialen des Autors Camus	Ausruf des Schau-derns	japanische Meile		ägyptischer Sonnengott
Filmriesenaffe (King ...)			scherzen																	6			röm. Göttin d. Morgenröte					
		8		früher Vorfahre							griechischer Buchstabe			ostafrik. Inselgruppe														
eine Naturwissenschaft										1	2	3	4	5	6	7	8											

Sie wollen mit dem Westmagazin gewinnen? So einfach geht's: Nachdem Sie das Kreuzworträtsel gelöst haben, ergibt sich aus den Buchstaben in den eingekreisten Feldern, in der Reihenfolge der zugehörigen Ziffern, das Lösungswort. Dieses senden Sie bitte per Mail an: texte@westmagazin.de mit dem Betreff: Lösungswort. Vergessen Sie bitte Ihren Namen und ihren Absender nicht. Einsendeschluss ist der **21. März 2021**. Zu gewinnen gibt es diesmal die CD „Danke Karel!“ Raritäten von Karel Gott. Der Gewinner wird per Mail benachrichtigt und in der ersten April-Ausgabe genannt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. **Viel Glück!** Das Lösungswort der letzten Ausgabe war **Bundeslade** und gewonnen hat Werner Stein. **Herzlichen Glückwunsch!**

Schreibwaren 66

Inh. U. Ecker

Postagentur - Tabakwaren Schreibwaren

Unsere Öffnungszeiten:
 Mo. + Do.: 9.00 Uhr - 12.00 Uhr + 14.00 Uhr - 17.30 Uhr
 Di., Mi., Fr., Sa.: 9.00 Uhr - 12.00 Uhr

Telefon: (0151) 26 66 05 15

Hauptstraße 66 • 66127 Klarenthal

6		2	5					
8			1					7
			2					8
3	6							
				7				4
7	1		9	4				6
4	3	5					7	
					8	3		
			4		2	1		

Die Lösung des Sudoku finden Sie auf Seite 15.

**Bereitschaften - Notdienste - Wichtige Telefonnummern****Wichtige Rufnummern****Feuer, Unfall, Katastrophen**

Polizei 110
 Feuerwehr/Notarzt 112
 Rettungsleitstelle (0681) 1 92 22
 Gift-Notrufzentrale
 (06841) 1 92 40
 DRK Krankenwagen
 Völklingen . . . (06898) 2 69 00

Krankenhäuser:

Winterberg-Krankenhaus
 (0681) 963 - 0

Rastpfuhl-Krankenhaus
 (Caritas) (0681) 406 - 0

Klinik Sonnenberg
 (SHG) (0681) 889 - 0

Klinik Brebach
 (SHG) (0681) 889 - 27 11

Kreiskrankenhaus Völklingen
 (SHG) (06898) 12 - 0

Knappschafts-Krankenhaus
 Püttlingen (06898) 55 - 0

Ev. Stadt-Krankenhaus
 Saarbrücken (0681) 388 60

Polizei:

Polizeiposten Gersweiler/
 Klarenthal . . . (0681) 9 97 02 00

Öffnungszeiten:

Montag: 08:00 - 12:00 Uhr
 Dienstag: 08:00 - 12:00 Uhr
 Donnerstag: 14:00 - 16:00 Uhr

Burbach (0681) 9 71 50
 Kontaktpolizei Burbach
 (0681) 971 52 22

Völklingen (06898) 20 20

Stadtverwaltung Sbr.:

Stadtverwaltung Saarbrücken
 (0681) 905-0

Bürgeramt
 Burbach (0681) 905 - 4719

ZKE (0681) 905 - 2000
 - Sperrmüllabfuhr
 - Hausmüllabfuhr
 - Gefäßdienst

ZKE (0681) 905 - 7000
 - Container, Gewerbeabfall

Amt für Grünanlagen
 (0681) 7 61 68 37

Störungen Stadtwerke Sbr.

Gasversorgung und Wasser-
 versorgung . . . (0681) 5 87 - 2377

Stromversorgung
 (0681) 5 87 - 2261

Pflegedienste

Pflegedienst Dunkel & Mertes
 (06806) 30 69 44
 mit Handy . . . (0177) 7 27 93 40

AWO Ambulanter
 Pflegedienst . . . (06898) 4 09 84

**Bezirksbehinderten-
beauftragte**

Judith Hettrich
 Telefon (06898) 93 51 27
 Mail: judith.hettrich@gmx.de

**Landesamt für Jugend,
Soziales und Versorgung:**

Hochstraße 67, Saarbrücken
 (0681) 9978-0

Mo-Fr. 8:30-12 Uhr, Do 13:30-16 Uhr
 und nach besonderer Vereinbarung

Bürgerhaus Burbach:

Sprechzeiten der Bezirksbürger-
 meisterin Isolde Ries:
 Mo 15-16 Uhr (1. Etage Zi. 104)
 sowie nach Vereinbarung

Telefon (0681) 905 - 5344

Verwaltung:

Zimmer 104 a, Mo. - Fr. 8:00 -
 12:00 Uhr, Do 13:30 - 15:30 Uhr,
 sowie nach Vereinbarung:

Bezirksratsangelegenheiten
 (0681) 905 - 5344

Hallenverwaltung
 (0681) 905 - 5343

Seniorenberatung
 (0681) 905 - 5347

Rentenstelle:

Zimmer 101, Mi. u. Do. 08:30 -
 12:00 Uhr + 13:30 - 15:30 Uhr und
 Fr. 08:30 - 12:00 Uhr, Anträge +
 Auskünfte für Renten aller Art

Rentenberatung
 (0681) 905 - 5348

Sozialstationen:

Kath. Pfarramt
 Klarenthal (06898) 3 24 77

Ev. Kirchengemeinde
 Klarenthal (06898) 3 21 49

Kath. Bücherei:
 Di von 17:00 Uhr bis 18:00 Uhr

Ökumenische Sozialstation
 Alt-Saarbrücken-Burbach
 (0681) 5 26 36
 oder (0681) 4 78 00

**Psycho-Sozialer Freundes-
kreis Saar e.V.:**

Selbsthilfegruppen für Suchtkran-
 ke: Bismarckstraße 7 (Merkur-
 haus), Völklingen. Information und
 Kontaktaufnahme

Günter Bund . . . (06898) 8 39 44

Internet www.psfk-saar.de

Elterntelefon . . (0800) 111 0 550

**Schiedsfrauen
Klarenthal / Gersweiler**

Klarenthal
 Isolde Böttcher . (06898) 3 72 56

Gersweiler
 Karin Klein (0681) 70 33 90

Senioren sicherheitsberater

Werner Caspar (0152) 59 72 22 07

Hans Fries (0681) 78 05 89

Heinz Mang (0681) 70 27 80

Apotheken-Notdienste (alle Angaben ohne Gewähr)**Freitag, 05.03.2021**

Paulus-Apotheke Malstatt
 Rheinstr. 37, Tel.: (0681) 7.58.48

Samstag, 06.03.2021

Römer-Apotheke Saarbrücken
 Am Kieselhumes 42c, Tel.: (0681) 52.41.7

Sonntag, 07.03.2021

Rathaus-Apotheke Püttlingen
 Pickardstraße 2, Tel.: (06898) 67.171

Montag, 08.03.2021

Apotheke im Saar-Basar Saarbrücken
 Breslauer Straße 1a, Tel.: (0681) 81.55.45

Dienstag, 09.03.2021

Johannis-Apotheke Saarbrücken
 Mainzer Straße 38, Tel.: (0681) 62.44.5

Mittwoch, 10.03.2021

Sonnen-Apotheke Saarbrücken
 Deutschhermstraße 60, Tel.: (0681) 52.14.9

Donnerstag, 11.03.2021

Kramersche Apotheke Saarbrücken
 Saargemünder Str. 125, Tel.: (0681) 85.11.59

Freitag, 12.03.2021

Ludwigs-Apotheke Saarbrücken
 Sittersweg 50, Tel.: (0681) 44.53.1

Samstag, 13.03.2021

Glückauf-Apotheke Gersweiler
 Hauptstr. 213, Tel.: (0681) 70.22.84

Sonntag, 14.03.2021

Paracelsus-Apotheke Saarbrücken
 Sulzbachstr. 22, Tel.: (0681) 3.41.62

Montag, 15.03.2021

Apotheke am Homburg Saarbrücken
 Am Homburg 45, Tel.: (0681) 37.14.07

Dienstag, 16.03.2021

Saar-Apotheke Saarbrücken
 St. Johanner Straße 37, Tel.: (0681) 49.02.9

Mittwoch, 17.03.2021

Rats-Apotheke Klarenthal
 Hauptstr. 38, Tel.: (06898) 3.13.10

Donnerstag, 18.03.2021

Glückauf-Apotheke Burbach
 Bergstraße 54, Tel.: (0681) 7.62.05

Freitag, 19.03.2021

Apotheke im Medizeum Saarbrücken
 Europaallee 15, Tel.: (0681) 88.39.85.0

Samstag, 20.03.2021

Viktoria Apotheke Saarbrücken
 Bahnhofstr. 95+97, Tel.: (0681) 36.14.8

Sonntag, 21.03.2021

Pluspunkt Apotheke Saarbrücken
 Europagaleries, Tel.: (0681) 70.96.09-33

Montag, 22.03.2021

Die Neue Apotheke Saarbrücken
 Berliner-Prom. 17-19, Tel.: (0681) 33.060

Dienstag, 23.03.2021

Engel-Apotheke Saarbrücken
 Feldmannstraße 2a, Tel.: (0681) 92.677.0

Mittwoch, 24.03.2021

Linden-Apotheke Ludweiler
 Völklingerstr. 11, Tel.: (06898) 4.23.00

Donnerstag, 25.03.2021

Stadt-Apotheke Saarbrücken
 Bahnhofstraße 37, Tel.: (0681) 94.88.90

Freitag, 26.03.2021

Barbara-Apotheke Altenkessel
 Alleestraße 40, Tel.: (06898) 8.00.55

Samstag, 27.03.2021

Apotheke im Globus Völklingen
 Rathausstr. 53, Tel.: (06898) 93.505.24

Sonntag, 28.03.2021

Stifts-Apotheke Saarbrücken
 Saargemünder Str. 93, Tel.: (0681) 85.14.68

Montag, 29.03.2021

Landmann Apotheke Saarbrücken
 Reichsstraße 16, Tel.: (0681) 32.77.0

Dienstag, 30.03.2021

St. Lukas-Apotheke Saarbrücken
 Hochstraße 149, Tel.: (0681) 77.97.3

Mittwoch, 31.03.2021

Alpha-Apotheke Völklingen
 Poststr. 28, Tel.: (06898) 2.31.11

Donnerstag, 01.04.2021

Stengel-Apotheke Saarbrücken
 Eisenbahnstraße 25, Tel.: (0681) 52.363

Freitag, 02.04.2021

Apotheke am Zoo
 Brandenb. Platz 12, Tel.: (0681) 81.89.61

Samstag, 03.04.2021

Blumen-Apotheke, Saarbrücken
 Försterstraße 1, Tel.: (0681) 31.91.4

Sonntag, 04.04.2021

Paulus-Apotheke Malstatt
 Rheinstr. 37, Tel.: (0681) 7.58.48

Montag, 05.04.2021

Römer-Apotheke Saarbrücken
 Am Kieselhumes 42c, Tel.: (0681) 52.41.7

Notdienst der Ärzte in Saarbrücken

Unter der Rufnummer **116117** ist der diensthabende Arzt / die dienst-
 habende Ärztin unter der Woche zu folgenden Zeiten zu erreichen*:

- montags, dienstags und donnerstags von 18:00 Uhr bis 08:00
 Uhr des darauffolgenden Tages
- mittwochs und freitags von 13:00 Uhr bis 08:00 Uhr des darauf
 folgenden Tages.
- samstags von 8:00 Uhr bis montags 08:00 Uhr
- an gesetzlichen Feiertagen sowie am 24. und 31. Dezember
 sowie an so genannten Brückentagen von 08:00 Uhr bis 08:00
 Uhr des darauf folgenden Tages.

*Derzeit ist der Bereitschaftsdienst der Augen- und Kinder- und Jugendärzte
 noch nicht über die 116 117 erreichbar. (Die Nummer funktioniert ohne Vor-
 wahl und ist sowohl aus dem Festnetz als auch aus dem Mobilfunk kostenlos.)

Zahnärzte

Am Wochenende: In dringlichen Fällen: Caritas Klinikum Saarbrücken,
 Telefon: (0681) 406-1234 oder Klinikum Saarbrücken Winterberg, Telefon:
 (0681) 97 04 25 80. **Über der Woche:** Wenden Sie sich unter der Tel.:
 116117 direkt an die Diensthabende Ärztin/Arzt.

Kath. Kirchengemeinde „St. Eligius“ Burbach
Pfarrbüro St. Eligius: Bergstraße 58, 66115 Saarbrücken
e-mail: eligius.burbach@web.de, Kontakt: (0681) 7 62 03

Samstag, 06.03.2021, 18:00 Uhr
Herz-Jesu, Vorabendmesse

Sonntag, 07.03.2021, 10:00 Uhr
St. Eligius, Hochamt

Mittwoch, 10.03.2021, 9:00 Uhr
St. Eligius, Hl. Messe

Freitag, 12.03.2021, 17:30 Uhr
St. Eligius, Kreuzwegandacht
18:00 Uhr, St. Eligius
Hl. Messe - 2. Sterbeamt

Samstag, 13.03.2021, 18:00 Uhr
Herz-Jesu, Vorabendmesse

Sonntag, 14.03.2021, 10:00 Uhr
St. Eligius, Hochamt

Mittwoch, 17.03.2021, 9:00 Uhr
St. Eligius, Hl. Messe

Freitag, 19.03.2021, 9:00 Uhr
St. Eligius, Hl. Messe

Samstag, 20.03.2021, 18:00 Uhr
Herz-Jesu, Vorabendmesse

Sonntag, 21.03.2021, 10:00 Uhr
St. Eligius, Hochamt

Mittwoch, 24.03.2021, 9:00 Uhr
St. Eligius, Hl. Messe

Freitag, 26.03.2021, 18:00 Uhr
St. Eligius, Kreuzwegandacht
18:00 Uhr, St. Eligius, Hl. Messe

Samstag, 27.03.2021, 18:00 Uhr
Herz-Jesu, Vorabendmesse

Sonntag, 28.03.2021, 10:00 Uhr
St. Eligius, Hochamt
11:00 Uhr, St. Eligius
Taufe

Freitag, 30.03.2021, 18:00 Uhr
St. Eligius
Bußgottesdienst vor Ostern

**Beachten Sie bitte die Aushänge in
unserem Schaukasten nach weiteren Neuigkeiten.**

**Bitte melden Sie sich zu einem Besuch der Gottesdienste, vorher
im Pfarramt St. Eligius telefonisch (0681/ 76 203) an, da die
„Anmeldepflicht“ zu den Gottesdiensten weiterhin besteht.**

Kath. Pfarrgemeinde St. Barbara Saarbrücken (Klarenthal)
Hauptstraße 51, 66127 Klarenthal, Telefon: (0 68 98) 3 24 77
Öffnungszeiten Pfarrbüro:
Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag von 9:00 - 12:00 Uhr
Mittwoch von 15:00 - 18:00 Uhr
www.st-barbara-saarbruecken.de

Pfarrbezirk „St. Bartholomäus“ Klarenthal

Freitag, 05.03., 18.00 Uhr
Betstunde, anschl. Hl. Messe

Sonntag, 07.03., 9.30 Uhr
Hochamt

Mittwoch, 10.03., 9.00 Uhr
Kreuzweg der Frauen

Sonntag, 14.03., 9.30 Uhr
Hochamt

Sonntag, 21.03., 9.30 Uhr
Hochamt

Freitag, 26.03., 18.30 Uhr
Hl. Messe

Palmsontag, 28.03., 9.30 Uhr
Hochamt

Pfarrbezirk „St. Michael“ Gersweiler

Samstag, 20.03.2021, 18.00 Uhr
Vorabendmesse

Pfarrbezirk „Herz Mariä“ Ottenhausen

Samstag, 13.03.2021, 18.00 Uhr
Vorabendmesse

Donnerstag, 18.03., 9.00 Uhr
Frauenmesse



Für die Welt bist Du nur ein Mensch.
Für einen Menschen kannst Du die Welt sein.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von

Jürgen Alfons Knaul

* 29. 08. 1948 † 06. 01. 2021

In tiefer Trauer:

*Philipp Jürgen Knaul
Cindy Heckmann
Lilith Heckmann
alle Verwandte und Freunde*

66333 Völklingen-Röchlinghöhe, Darmstädter Straße 2

Aufgrund der momentanen Lage findet die Beisetzung im Familienkreis statt.
Von Beileidsbezeugungen bitten wir höflichst abzusehen.

**Ev. Kirchengemeinde
Burbach**
(0681) 7 74 84

Das Coronavirus schränkt immer mehr das Leben ein, wie wir es gewohnt sind. Natürlich ist Kirche davon nicht ausgenommen. Deswegen haben wir uns zu Online-Gottesdiensten entschieden, da der Glaube online auch ohne Ansteckungsgefahr gelebt werden kann.

**Bitte informieren
Sie sich unter:
www.dieter-winterhagen.de**

eingetragener Betrieb des Handwerks
HAUSMEISTERSERVICE 123.DE

Profiqualität rund um's Haus

- Haus und Hof
- Gartenpflege
- allgemeine Reparatur
- Rolladenreparatur & -wartung
- Wasserschadenbeseitigung
- Dachrinnenreinigung

Beratung und Infos 0171-36 40 631
Karlstraße 45 • 66127 Klarenthal

www.hausmeisterservice123.de



GÜNTHER KASSEL
GmbH

Sanitärtechnische Anlagen
Heizungsbau
Öl- und Gasfeueranlagen
Neuanlagen - Reparaturen - Wartungen
Solaranlagen / Photovoltaik

Saarbrückerstraße 236 - Tel. (06898) 3 26 55 - FAX 3 39 68

66333 VÖLKLINGEN (Fenne)



Fachbetrieb in der
Landesinnung

Ev. Kirchengemeinde Gersweiler-Klarenthal
www.kirchengemeinde-gersweiler-klarenthal.de

Öffnungszeiten

Gemeindebüro Klarenthal:

Montag von 09:00 - 13:00 Uhr
 Donnerstag von 12:00 - 16:00 Uhr
Telefon: (06898) 3 21 49

Öffnungszeiten

Gemeindebüro Gersweiler:

Dienstag von 10:00 - 16:00 Uhr
 Freitag von 09:00 - 12:00 Uhr
Telefon: (0681) 70 21 44

Sonntag, 07.03.2021, 9.30 Uhr
 Gottesdienst

Gemeindehaus Gersweiler

11.00 Uhr Gottesdienst

Gemeindehaus Klarenthal

Sonntag, 14.03.2021

10.00 -12.00 Uhr

Vorstellungsgottesdienst

der Konfirmand/innen - als
 Tag der Offenen Kirche - mit
 Musik und Wort in der Kirche
 Klarenthal

(Die Konfirmand/innen führen
 durch eine Ausstellung im Ge-
 meindesaal)

Sonntag, 21.03.2021, 9.30 Uhr

Gottesdienst

Gemeindehaus Gersweiler

(anschließend Gemeindever-
 sammlung)

Sonntag, 28.03.2021, 11.00 Uhr

Gottesdienst Kirche Klarenthal

Beerdigungsinstitut

seit 1948

Peter Schneider GmbH

Bergstraße 19, 66115 Saarbrücken

Tel. 0 68 1 / 7 96 10

Zur Beratung besuchen wir Sie gerne bei Ihnen Zuhause.

fachgeprüfte Bestatter / Bestattermeister / eigene freie Trauerrednerin

Beratung in allen die Bestattung betreffenden Fragen, Bestattungsvorsorge

Bestattungen aller Art

Bereitschaftsdienst 24 Stunden

www.peter-schneider-bestattungen.de



Wir nehmen Abschied
 von unserem lieben Verstorbenen

Egon Moser

*14.03.1930 † 23.01.2021

In stiller Trauer:

Sonja Moser geb. Colling

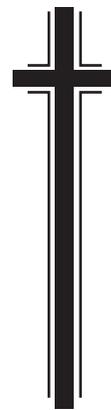
Kilian Moser

Vincent Moser

und Bekannten

66127 Saarbrücken-Klarenthal, Dachshübel 41

Die Trauerfeier findet aufgrund der
 momentanen Lage im Familienkreis statt.



DANKSAGUNG

Wir haben Abschied genommen
 von unserem lieben Entschlafenen,

Hans Reinert

*12.08.1935 †16.12.2020

und möchten allen Verwandten,
 Bekannten und Nachbarn
 für die dargebrachten
 Beileidsbekundungen danken.

In stiller Trauer und Dankbarkeit

Anita Reinert

und Nichten mit Familie

Saarbrücken-Klarenthal, im Februar 2021

**Unsere
 WEB-
 Ausgaben!**

**[www.
 westmagazin.de](http://www.westmagazin.de)**

Lösung des Sudoku von S.12

6	7	2	5	8	3	4	1	9
8	9	3	1	6	4	5	2	7
5	4	1	2	9	7	6	3	8
3	6	4	8	2	1	9	7	5
2	5	9	3	7	6	8	4	1
7	1	8	9	4	5	2	6	3
4	3	5	6	1	9	7	8	2
1	2	6	7	5	8	3	9	4
9	8	7	4	3	2	1	5	6

Ballspende an den SV Klarenthal Jugend e.V.

Christoph Flegel, der ehemalige „Rehbock - FV 09 Bischmisheim“ fühlt sich in Klarenthal sehr wohl! Und möchte nun in Zeiten von Corona Gutes tun. Der Ex-Bischmisheimer ist Mitglied

vom FV 09 Bischmisheim und dem 1. FC Saarbrücken und möchte jeden Monat einen Verein von Klarenthal mit einer Geld- oder Sachspende unterstützen. Diesen Monat geht eine Ballspende an den



Fußballverein SV Klarenthal für die Jugendarbeit. Ausserdem unterstützt Christoph Flegel die Kronkorkenaktion von Gersweiler. Deswegen bitte Kronkorken sammeln, in Säcken oder in Karton's verpackt und in der Hauptstraße 28 in Klarenthal abgeben.

Vielen Dank und Blau-Schwarze Grüße
Christoph Flegel

Zait & Kloster
Abflußtechnik, Kanalbau, Straßenbau & Kanalsanierung
In der Acht 5 • 66333 Völklingen
Telefon 0 68 98 / 90 941-0 • Telefax 0 68 98 / 90 941-20
www.zk-kanalbau.de • www.zk-kanalsanierung.de

E-Mail: info@zk-kanalbau.de

Abflussreinigung * TV - Kanaluntersuchung
Klärgrubenkurzschließung
Kanalbau aller Art * Verbundsteinarbeiten
Haustrockenlegung
Kanalsanierung mit Brawoliner ohne Aufgrabung
Kanalreparatur mit Kurzliner ohne Aufgrabung

Gebr. Grubbach
Heizung Sanitär Gasinstallation

Tel. 06898-8705256 Mobil: 0151-50486814
66127 Sbr. Klarenthal Dellbrückstraße 1

Geschäftszeiten:
MO.- DO.- 8.00 - 16.00
Fr. 8.00 - 14.00

info@gebrueder-grussbach.de

DIE DRUCKEREI IN KLARENTHAL DRUCKEN und KOPIEREN

Alle Größen bis DIN A0
schwarz-weiß oder in Farbe
auf Papier, Textil- oder Synthetikbanner

Alle Größen bis DIN A3
schwarz-weiß oder in Farbe auf weißem
oder bunten Papier und auf Karton

...außerdem

- gestalten & drucken wir Flyer, Aufkleber, Broschüren & Bücher
- bedrucken wir Werbemittel, z.B. Textilien, Tassen und Taschen
- binden wir Diplomarbeiten, Broschüren, Mappen und Bücher
- erstellen wir Folienbeschriftungen, Digitaldrucke und Schilder
- erstellen wir Karten aller Art für sämtliche Feiern und Anlässe



Offsetdruck • DTP/Satz/Layout • Beschriftungen

Hauptstraße 43 • 66127 Klarenthal (im Rathaus) • Telefon: (06898) 85 24 53
info@now-d-sign.de • texte@voelklingerstadtbrille.de
texte@westmagazin.de • texte@klarenthaler-anzeiger.de

Monatsangebot März / April

NOTFALLKARTE

Erstellung der Notfallkarte
inkl. Druck und Laminat

10,- €

Stand: 00.00.00	NOTFALLKARTE	Stand: 00.00.00
Name: Petra Muster Telefon: (00000) 00 00 00		
Geb.: 00.00.0000 Blutgruppe: Muster		
Im Notfall zu Kontaktieren:		
Martin & Martina Muster		
Telefon: (00000) 00 00 00 • Handy: (0000) 000 000 00		
Dr. med. M. Mustermann Telefon: (00000) 00 00 00		
Allergien: Mustersallergie		
Medikamente: Mustermedikament 1-0-0, Mustertabletten (5mg) 0-1-0, Musterpillen 0-0-10, Muster Tropfen (10mg) 2-2-1, Mustermedikament 0-0-4		

jede weitere 1,50 Euro